

Автономное образовательное учреждение
высшего образования Ленинградской области
«Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»



Утверждаю

Проректор по учебной работе

В.Н. Чумаков

2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«Иностранный язык в профессиональной деятельности»

Направление подготовки
38.03.01 Экономика

Направленность (профиль) образовательной программы
Бухгалтерский учет, анализ и аудит

(уровень бакалавриата)

Форма обучения
Заочная (4,5 года)

Гатчина
2018


Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (далее ФГОС ВО) по направлению подготовки 38.03.01 – Экономика направленность (профиль) подготовки – Бухгалтерский учет, анализ и аудит.

Уровень подготовки: Бакалавр

Организация-разработчик: АОУ ВО ЛО «Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»

Разработчики:

к.п.н., доцент кафедры

иностранных языков Налиткина О.В.  /Налиткина О.В.

старший преподаватель Прохорова Л.Е.  /Прохорова Л.Е.

старший преподаватель Савицкий К.И.  /Савицкий К.И.

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков «27» августа 2018 г. Протокол №1.

СОГЛАСОВАНО:

И. о. заведующего кафедрой  / Налиткина О.В.

Руководитель ОП  / Пушинин А. В.

Содержание

| | |
|---|----|
| 1. Пояснительная записка..... | 4 |
| 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы..... | 5 |
| 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы | 6 |
| 5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий | 7 |
| 6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) | 9 |
| 7. Фонд оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине | 9 |
| 7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы | 9 |
| 7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания | 11 |
| 7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы..... | 14 |
| 7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков или опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций | 25 |
| 8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)..... | 28 |
| 9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)..... | 29 |
| 10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)..... | 30 |
| 11. Перечень информационных технологий, профессиональных баз данных, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем..... | 32 |
| 12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) | 33 |

1. Пояснительная записка

Обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством межкультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

Основной целью дисциплины является достижение такого уровня коммуникативной компетенции, который позволит практически пользоваться иностранным языком, т.е. анализировать и интерпретировать данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей, работать с оригинальной литературой по специальности и участвовать в профессионально-ориентированном и научном общении. Изучение дисциплины также призвано обеспечить расширение кругозора, повышение общей культуры и способности студентов к самообразованию и развитию исследовательских навыков, более продуктивное изучение профессиональных дисциплин за счет привлечения современной иностранной литературы и осмысления зарубежного опыта в профессиональной сфере.

Данная программа строится с учетом следующих педагогических и методических принципов:

- личностная ориентация процесса преподавания и изучения иностранного языка;
- аутентичность используемых учебных материалов;
- направленность на формирование коммуникативных умений, релевантных для понимания иноязычного дискурса (при слушании / чтении) и его самостоятельного порождения (в ходе устного и письменного общения);
- опора на самостоятельность и ответственность студентов;
- использование в учебном процессе рефлексии и самооценки, способствующих развитию автономности студентов;
- интегративность овладения речевыми умениями и речевыми средствами;
- учет междисциплинарных связей при отборе компонентов содержания обучения.

Программа соответствует современной образовательной парадигме, ориентированной на внедрение в учебный процесс инновационных подходов и основывается на компетентностном подходе.

Данная программа рассчитана на студентов, успешно освоивших программу дисциплины «Иностранный язык», а ее содержание отражает требования квалификационных характеристик будущих бакалавров и обеспечивает высокий уровень их подготовки.

Задачи дисциплины:

1. Овладение лексическим минимумом, необходимым для работы с литературой на иностранном языке по специальности, нахождения в ней нужной информации и осуществления профессионально-ориентированной коммуникации;
2. Развитие умений и навыков анализа и интерпретации данных отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявления тенденций изменения социально-экономических показателей;
3. Развитие навыков диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации;
4. В области аудирования необходимо понимание диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации;
5. В области чтения ставится задача развития навыков изучающего (со словарем) и ознакомительного (без словаря) чтения источников информации на иностранном языке по специальности с целью собрать необходимые данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет;
6. В области письма необходимо формирование умений составления рефератов, аналитических эссе, тезисов и отчетов на иностранном языке.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» участвует в формировании следующих компетенций:

| | |
|---|--|
| <p>ПК-6 - способность анализировать и интерпретировать данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей</p> | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - предмет и метод учебной дисциплины; - основные ресурсы, включая данные зарубежной статистики, о социально-экономических процессах и явлениях. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать содержание аутентичных профессиональных текстов, включающих данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, блогов, веб-сайтов и т.п.; - выделять и анализировать значимую, запрашиваемую информацию, в т.ч. статистическую, о социально-экономических процессах и явлениях. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способностями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов, содержащих данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей. |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>ПК-7 -способность, используя отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимые данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет</p> | <p>Знать: - зарубежные источники информации, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании.</p> <p>Уметь: - использовать зарубежные источники информации и собрать необходимые данные; - подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет на иностранном языке.</p> <p>Владеть: - навыками ориентирования в зарубежных источниках информации, сбора необходимых данных, их анализа и обобщения.</p> |
|--|---|

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина *ФТД.В.01 «Иностранный язык в профессиональной деятельности»* является факультативной дисциплиной вариативной части для подготовки студентов по направлению 38.03.01 Экономика.

| Шифр компетенции | Предшествующие дисциплины учебного плана, в которых осваивается компетенция | Параллельно осваиваемые дисциплины учебного плана в которых осваиваются компетенции | Последующие дисциплины учебного плана, в которых осваивается компетенция |
|------------------|---|--|--|
| ПК-6 | Дисциплина является первой в процессе формирования данной компетенции | - | <p>Эконометрика (3 курс)</p> <p>Комплексный экономический анализ хозяйственной деятельности (4 курс)</p> <p>Научно-исследовательская работа (4курс)</p> <p>Учет и анализ банкротств / Анализ финансовой отчетности (5 курс)</p> <p>Преддипломная практика (5курс)</p> |
| ПК-7 | Дисциплина является первой в процессе формирования данной компетенции | <p>Тренинг профессионального роста (2 курс)</p> <p>История экономических учений / История теории бухгалтерского учета (2 курс)</p> | <p>Маркетинг (3 курс)</p> <p>Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (3 курс)</p> <p>Аудит (4 курс)</p> <p>Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности</p> |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | (4курс) Научно-исследовательская работа (4курс) Преддипломная практика (5курс) |
|--|--|--|--|

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составляет 1 зачетную единицу или 36 академических часов. Промежуточная аттестация в форме зачета на 2 курсе.

| Курс | | 2 курс | Всего, ак. часов |
|---|----------------------|--------|------------------|
| Общая трудоемкость (всего ак. часов / з.ед) | | 36/1 | 36/1 |
| Контактная работа | Лекции | - | - |
| | Практические занятия | 6 | 6 |
| | Лабораторные занятия | - | - |
| Самостоятельная работа | | 29 | 29 |
| Вид промежуточной аттестации (контакт. работа/ сам. работа) | Зачет | 1/- | 1/- |

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

| № | Наименование раздела дисциплины (тема) | Трудоемкость | | | | | Содержание |
|----|--|--------------|--------|------------------|----------------|----------------|--|
| | | всего | лекции | практич. занятия | лабор. занятия | самост. работа | |
| 1. | Структура и развитие компании. | 7 | - | 1 | - | 6 | Предмет и метод учебной дисциплины. Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Работа с зарубежными источниками информации: описание развития компании (статистические показатели экономического роста и спада). Речевые умения для |

| | | | | | | | |
|----|--|---|---|---|---|----|---|
| | | | | | | | проведения презентации компании. Работа с зарубежными источниками информации, сбор необходимых данных, их анализ и обобщение: аналитический отчет о международной компании на основе данных официального сайта. Специальная лексика: структура компании; основные экономические показатели. |
| 2. | Финансы компании. | 7 | - | 1 | - | 6 | Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Работа с зарубежными источниками информации: Финансовая отчетность. Сбор необходимых данных, их анализ и обобщение: анализ финансовой отчетности. Специальная лексика: деньги; финансовая отчетность. |
| 3. | Рыночные тенденции. | 7 | - | 1 | - | 6- | Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Работа с зарубежными источниками информации, сбор необходимых данных, их анализ и обобщение: Рынки. Рыночные тенденции. Специальная лексика: рынки; характеристики рынков; тренды. Конкурентоспособность бизнеса. Конкуренция на рынке |
| 4. | Рынок труда. | 7 | - | 1 | - | 6 | Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Работа с зарубежными источниками информации, сбор необходимых данных, их анализ и обобщение: Мировой рынок труда. Занятость. Специальная лексика: занятость; рынок труда. Новые тенденции в трудоустройстве. Письменная работа: анализ статистической информации о структуре занятости. |
| 5. | Мировая экономика: тенденции и прогнозы. | 7 | - | 2 | - | 5 | Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Специальная лексика: мировая экономика. Работа в международных компаниях. Работа с зарубежными источниками информации, сбор необходимых данных, их анализ и |

| | | | | | | | |
|-------|-----|---|---|---|----|---|---|
| | | | | | | | обобщение: будущее мирового экономического сотрудничества. |
| Зачет | 1/- | - | - | - | - | - | - |
| Итого | 36 | - | 6 | - | 29 | - | - |

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

| № | Виды самостоятельной работы | Трудоемкость, ак. часы | Форма контроля |
|---|---|------------------------|--|
| 1 | Подготовка к практическим занятиям: поиск необходимой информации, обработка информации, выполнение письменных заданий | 14 | Устный / письменный, фронтальный / индивидуальный опрос |
| 2 | Подготовка к промежуточной аттестации (вопросы к зачету, итоговый тест, практические задания) | 15 | Устное собеседование, тестирование, практические задания |

Для самостоятельной работы по дисциплине (модулю) обучающиеся используют следующее учебно-методическое обеспечение:

1) Халилова Л.А. English for students of economics: Учебник английского языка для студентов экономических специальностей / Л.А. Халилова. - 3-е изд., доп. и перераб. - М.: Форум, 2015. - 384 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=501146>.

2) Лысакова, Л.А. Немецкий язык для бакалавров экономических специальностей [Электронный ресурс]: учебник / Л.А. Лысакова, Г.С. Завгородняя, Е.Н. Лесная. - М.: Флинта: НОУ ВПО «МПЦИ», 2012. - 376 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=455361>.

3) Фонд оценочных и методических материалов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

7. Фонд оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлен на формирование следующих компетенций, отраженных в паспорте формирования компетенций:

ПК-6 Способность анализировать и интерпретировать данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей

ПК-7Способность, используя отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимые данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет

Этапы формирования компетенции ПК-6

| 1 этап | 2 этап | 3 этап | 4 этап |
|---|--------------------------|---|---|
| Иностранный язык в профессиональной деятельности (2 курс) | Эконометрика (3 курс) | Комплексный экономический анализ хозяйственной деятельности (4 курс) | Учет и анализ банкротств/ Анализ финансовой отчетности (5 курс) |
| | | Научно-исследовательская работа (4 курс) | Преддипломная практика (5 курс) |
| | | | |

Этапы формирования компетенции ПК-7

| 1 этап | 2 этап | 3 этап | 4 этап |
|--|---|---|------------------------------------|
| Тренинг профессионального роста (2 курс) | Маркетинг (3 курс) | Аудит (4 курс) | Преддипломная практика (5 курс) |
| История экономических учений/ История теории бухгалтерского учета (2 курс) | Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (3 курс) | Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (4 курс) | |
| Иностранный язык в профессиональной деятельности (2 курс) | | Научно-исследовательская работа (4 курс) | |

**7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования,
описание шкал оценивания**

| Шкала оценивания | Компетенции | Планируемые результаты обучения | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|---|-------------|---|--|---|--|--|
| | | | Оценка «не зачтено» (0- 54 баллов) | Оценка «зачтено» (55-69 баллов) | Оценка «зачтено» (70-84 балла) | Оценка «зачтено» (85-100 баллов) |
| Описание показателей и критериев оценивания компетенций | ПК-6 | 1 этап | | | | |
| | | Знания: - предмета и метода учебной дисциплины; - основных ресурсов, включая данные зарубежной статистики, о социально-экономических процессах и явлениях. | Не знает: - предмета и метода учебной дисциплины; - основных ресурсов, включая данные зарубежной статистики, о социально-экономических процессах и явлениях. | Демонстрирует частичные знания: - предмета и метода учебной дисциплины; - основных ресурсов, включая данные зарубежной статистики, о социально-экономических процессах и явлениях. | Знает достаточно в базовом объеме: - предмет и метод учебной дисциплины; - основные ресурсы, включая данные зарубежной статистики, о социально-экономических процессах и явлениях. | Демонстрирует высокий уровень знаний: - предмета и метода учебной дисциплины; - основных ресурсов, включая данные зарубежной статистики, о социально-экономических процессах и явлениях. |
| | | Умения: - понимать содержание аутентичных профессиональных текстов, включающих данные зарубежной статистики о социально-экономических | Не умеет или демонстрирует частичные умения, допуская грубые ошибки: - при понимании содержания аутентичных профессиональных текстов, включающих данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах | Демонстрирует частичные умения без грубых ошибок: - при понимании содержания аутентичных профессиональных текстов, включающих данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, | Умеет применять знания на практике в базовом объеме: - при понимании содержания аутентичных профессиональных текстов, включающих данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, | Демонстрирует высокий уровень умений: - при понимании содержания аутентичных профессиональных текстов, включающих данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, блогов, веб-сайтов и т.п.; |

| | | | | | | |
|--------------------------------|------|---|---|---|---|---|
| и и критериев оценивания | ПК-7 | процессах и явлениях, блогов, веб-сайтов и т.п.; - выделять и анализировать значимую, запрашиваемую информацию, в т. ч. статистическую, о социально-экономических процессах и явлениях. | и явлениях, блогов, веб-сайтов и т.п.; - при выделении и анализе значимой, запрашиваемой информации, в т. ч. статистической, о социально-экономических процессах и явлениях. | блогов, веб-сайтов и т.п.; - при выделении и анализе значимой, запрашиваемой информации, в т. ч. статистической, о социально-экономических процессах и явлениях. | блогов, веб-сайтов и т.п.; - при выделении и анализе значимой, запрашиваемой информации, в т. ч. статистической, о социально-экономических процессах и явлениях. | - при выделении и анализе значимой, запрашиваемой информации, в т. ч. статистической, о социально-экономических процессах и явлениях. |
| | | Навыки: восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов, содержащих данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявления тенденций изменения социально-экономических показателей. | Не владеет или демонстрирует низкий уровень владения навыками: восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов, содержащих данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявления тенденций изменения социально-экономических показателей. | Демонстрирует частичное владение без грубых ошибок навыками: восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов, содержащих данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявления тенденций изменения социально-экономических показателей. | Владеет базовыми навыками: восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов, содержащих данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявления тенденций изменения социально-экономических показателей. | Демонстрирует владение на высоком уровне навыками: восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов, содержащих данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявления тенденций изменения социально-экономических показателей. |
| | | I этап | | | | |
| | | Знания: зарубежных источников информации, с | Не знает: зарубежные источники информации, с помощью которых можно | Демонстрирует частичные знания: зарубежных источников информации, с помощью | Знает достаточно в базовом объеме: зарубежные источники информации, с помощью | Демонстрирует высокий уровень знаний: зарубежных источников информации, с помощью |

| | | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|--|
| | | помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании. | эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании. | которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании. | которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании. | которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании. |
| | | Умения: - использовать зарубежные источники информации и собрать необходимые данные; - подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет на иностранном языке. | Не умеет или демонстрирует частичные умения, допуская грубые ошибки: - при использовании зарубежных источников информации и сборе необходимых данных; - при подготовке информационного обзора и/или аналитического отчета на иностранном языке. | Демонстрирует частичные умения без грубых ошибок: - при использовании зарубежных источников информации и сборе необходимых данных; - при подготовке информационного обзора и/или аналитического отчета на иностранном языке. | Умеет применять знания на практике в базовом объеме: - при использовании зарубежных источников информации и сборе необходимых данных; - при подготовке информационного обзора и/или аналитического отчета на иностранном языке. | Демонстрирует высокий уровень умений: - при использовании зарубежных источников информации и сборе необходимых данных; - при подготовке информационного обзора и/или аналитического отчета на иностранном языке. |
| | | Навыки: ориентирования в зарубежных источниках информации, сбора необходимых данных, их анализа и обобщения. | Не владеет или демонстрирует низкий уровень владения навыками: ориентирования в зарубежных источниках информации, сбора необходимых данных, их анализа и обобщения. | Демонстрирует частичное владение без грубых ошибок навыками: ориентирования в зарубежных источниках информации, сбора необходимых данных, их анализа и обобщения. | Владеет базовыми навыками: ориентирования в зарубежных источниках информации, сбора необходимых данных, их анализа и обобщения. | Демонстрирует владение на высоком уровне навыками: ориентирования в зарубежных источниках информации, сбора необходимых данных, их анализа и обобщения. |

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Типовые задания для проведения зачета

| |
|---|
| <p>ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ, ПРАВА И ТЕХНОЛОГИЙ</p> <p>Кафедра иностранных языков</p> <p>БИЛЕТ К ЗАЧЕТУ № 1</p> <p><u>По дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»</u> <u>2017-2018 уч.год</u></p> <p>1. Письменное тестирование. <u>Практико-ориентированные задания</u></p> <p>1. Передать средствами изучаемого языка основное содержание текста, содержащего информацию о социально-экономических процессах и явлениях.</p> <p>2. Проанализировать таблицу/график/диаграмму, содержащие данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях.</p> <p><i>И.о. заведующего кафедрой</i> иностранных языков к.п.н. Налиткина О.В. _____ (подпись)</p> |
| <p>ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ, ПРАВА И ТЕХНОЛОГИЙ</p> <p>Кафедра иностранных языков</p> <p>БИЛЕТ К ЗАЧЕТУ № 2</p> <p><u>По дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»</u> <u>2017-2018 уч.год</u></p> <p>1. Письменное тестирование. <u>Практико-ориентированные задания</u></p> <p>1. Передать средствами изучаемого языка основное содержание текста, содержащего информацию о социально-экономических процессах и явлениях.</p> <p>2. Проанализировать таблицу/график/диаграмму, содержащие данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях.</p> <p><i>И.о. заведующего кафедрой</i> иностранных языков к.п.н. Налиткина О.В. _____ (подпись)</p> |
| <p>ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ, ПРАВА И ТЕХНОЛОГИЙ</p> <p>Кафедра иностранных языков</p> <p>БИЛЕТ К ЗАЧЕТУ № 3</p> <p><u>По дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»</u> <u>2017-2018 уч.год</u></p> <p>1. Письменное тестирование. <u>Практико-ориентированные задания</u></p> <p>1. Передать средствами изучаемого языка основное содержание текста, содержащего информацию о социально-экономических процессах и явлениях.</p> <p>2. Проанализировать таблицу/график/диаграмму, содержащие данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях.</p> <p><i>И.о. заведующего кафедрой</i> иностранных языков к.п.н. Налиткина О.В. _____ (подпись)</p> |

Программа зачета охватывает изученный в течение курса материал и состоит из двух этапов.

Первый включает в себя письменное тестирование, подразумевающее выполнение заданий, направленных на проверку знаний, умений и навыков в области владения специальной лексикой, чтения иноязычных текстов профессиональной направленности, выделения в данных текстах искомой информации и ее интерпретации, а также выполнение письменного задания с целью проверки навыков подготовки письменного обзора/анализа статистических данных.

Второй этап проходит в устной форме, что позволяет оценить глубину знаний и сформированность умений и навыков в области аудирования, говорения, владения специальной лексикой, а также умений и навыков анализа статистической информации и его представления средствами изучаемого языка, и предполагает выполнение следующих заданий:

1. Передать средствами изучаемого языка основное содержание текста, содержащего информацию о социально-экономических процессах и явлениях.

2. Проанализировать таблицу/график/диаграмму, содержащие данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях.

Методические материалы к зачету по английскому языку

1. Материалы для письменного тестирования

Task 1. Read the text and do the tasks after it. (Прочитайте текст и выполните предложенные задания).

Mortgage arrears reduce building society profits

1. The growth in building society profits for this financial year is expected to be restrained due to a sharp increase in the number of buy-to-let property owners going into mortgage arrears.

2. However, the recent interest rate cut is likely to cause arrears to level off, and recently-introduced government measures aimed at supporting the buy-to-let market are likely to provide a last-minute boost to building society annual profits.

3. James Edwards, chief executive of the market leaders City and Provincial Building Society, said in a trading statement last week that he broadly concurred with analysts' forecasts of full-year profits for his company to rise by 5% to £240m. However, the fact that soaring growth in the buy-to-let market (where C&P has a 19% share) has cooled significantly coupled with concerns about arrears has knocked 7.25p off the company's share price, leaving it at 264p.

4. Despite predictions for growth across the sector as a whole averaging around 4.5%, the share prices of the five leading players in the market have declined by an average of just under 3%. Yields may be falling, but the restricted supply of new-build homes and continuing enthusiasm for buy-to-let have kept the housing

find it very expensive

b. can't afford it

B. Find words in the article with the same meaning as the following. (Найдите в тексте термины, имеющие указанное значение).

5. overdue mortgage payments (paragraph 1)

6. profits (paragraph 4)

7. support (paragraph 7)

8. low starting point (paragraph 9)

9. worth less than the current price (paragraph 10)

C. Complete the definitions. (Закончите определение).

10. Mortgage arrears are starting to level off means that mortgage arrears ...

a. have stopped increasing

b. are decreasing

c. are increasing more slowly than they were

11. There was soaring growth in the buy-to-let market means that...

a. profits from buy-to-let mortgages increased

b. house prices increased

c. buy-to-let mortgages became more expensive

12. The housing market is buoyant means that ...

a. house prices are rising

b. house prices are static

c. house prices are falling

13. Investors have been reducing their holdings means that investors have been...

a. buying more shares

b. selling all their shares

c. selling some of their shares

14. Interest rate cuts could underpin further growth means that interest rate cuts could...

a. cause further growth

b. prevent further growth

c. be caused by further growth

15. Pension cash will flood into the market means that pension fund managers will...

a. avoid this market

b. invest heavily in this market

c. make a lot of money from this market

16. New business volumes have grown steadily month on month means that...

- a. business has increased every month
- b. profits have increased every month
- c. the number of new customers has increased every month

17. Prices are poised to fall by 7% means that...

- a. prices are falling
- b. prices are expected to fall
- c. prices will fall

Task 2. Study the Balance Sheet of Parker Publishing Group Plc and do the tasks. (Изучите предложенный баланс и выполните задания).

Parker Publishing Group Plc Balance Sheet (£ million)

Audited for the year to March 31st 20017

Fixed assets

Property **47**

Fleet **9**

Computers and other equipment **2**

Total fixed assets: **58**

Current assets

Stock **5**

Money outstanding **12**

Other current assets **2**

Total current assets: **19**

Liabilities

Current liabilities: **7**

Long-term liabilities: **23**

Assets less liabilities: 47

Money invested in Parker Publishing

Share capital (40m 50p shares) **20**

Reserves: **98**

Total: **118**

A. Match the words from the balance sheet with the definitions. (Найдите соответствия между экономическими терминами и их значениями).

| | | | |
|---|-----------------------|---|--|
| 1 | property | A | vehicles (cars, delivery vans, lorries etc.) |
| 2 | fleet | B | not yet paid (in this case, not yet paid to Parker Publishing) |
| 3 | stock | C | money in deposited in bank accounts |
| 4 | outstanding | D | land, buildings and parts of buildings |
| 5 | current liabilities | E | money which must be paid out within one year |
| 6 | long-term liabilities | F | money which must be paid out after one year |
| 7 | share capital | G | goods not yet sold |
| 8 | reserves | H | money raised by issuing shares in the company |

B. Write the words from the list into the spaces: cash flow, sale, income, liabilities, founded, pounds' worth, subsidiary. (Прочитайте описание компании, чей балансовый отчет вы только что изучили. Заполните пропуски словами из списка).

Parker Publishing was **1** ____ in 1872 by Hieronymous Parker, originally as the publisher of a religious periodical called *The Preacher*. It now specializes in lifestyle magazines, and, through its **2** ____ Tekpress, also publishes several highly successful periodicals on consumer interest subjects such as computing and hi-fi. The distribution tied other publishers and has become highly profitable. The shares, originally priced at 50p, are at the time of writing for around £3.20. Like many magazine publishers, Parker are vulnerable to **3** ____ problems. As their magazines are on **4** ____, they usually have millions of pounds **5** ____ from retailers, and have **6** ____ of several million more in printers' bills. In addition, they have to keep large sums of money in stock – the firm's warehouses in London and Manchester usually contain around five million **7** ____ of magazines.

C. Look at the article and the balance sheet on the opposite page. Answer the questions. (Ответьте на вопросы, опираясь на балансовый отчет и текст).

1. What are Parker Publishing's main current liabilities?

A money owed to other companies (particularly printers).

B salaries and wages

2. The article doesn't mention long-term liabilities. In the case of Parker Publishing are these more likely to be...?

A money that must be paid to printers in the distant future.

B repayments on a bank loans used to buy a fleet of lorries and the warehouse in Manchester.

3. The company's share capital is £20m. Does this mean that...?

A their shares are currently worth a total of £20m

B the shares were worth £20m when issued, but are now worth much more

4. What's the company currently worth?

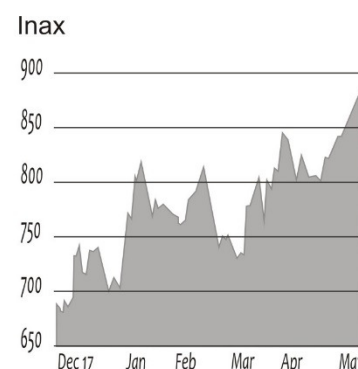
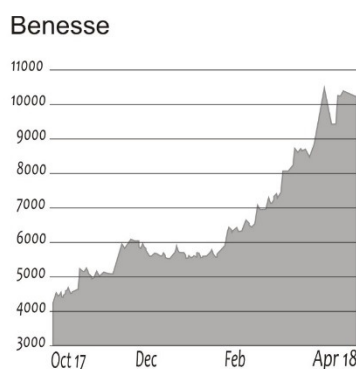
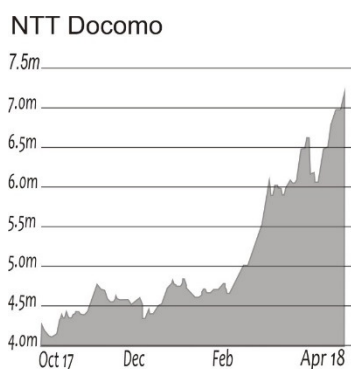
A £20,000,000

B £98,000,000

C £118,000,000

Task 3. Describe one of the graphs showing share price performance.

(Опишите один из графиков по выбору, отражая динамику цен на акции).



2. Материалы для устного собеседования

Билет №1

1. Передайте средствами изучаемого языка основное содержание текста.

Каким будет бизнес в ближайшие годы? На этот вопрос дало ответы глобальное исследование, проведенное подразделением британского делового журнала Экономист по заказу компании SAP AG. В качестве приоритетной задачи управления, связанной с ростом ценности компании в долгосрочной перспективе, большинство опрошенных (69%) назвали способность к быстрой адаптации при возникновении изменений. Далее ответы распределились следующим образом: высокие темпы инноваций (57%), управление затратами (49%), удержание существующих клиентов и завоевание новых (44%). Поскольку, как показали результаты опроса, в будущем тенденция к укрупнению бизнеса только усилится, то компании будут представлять собой совокупность отдельных организационных единиц с автономным управлением, которые взаимодействуют в рамках общих принципов и общей стратегии. В этом случае на первое место выходят информационные технологии, которые становятся движущей силой в бизнес стратегии компании.

2. Изучите статистическую информацию и подготовьте ее устный анализ средствами изучаемого языка.

Top 10 UK firms by Revenue

| Company | Industry | Revenue US\$ |
|----------------------|--------------------|--------------|
| 1. Royal Dutch Shell | Oil and gas | 484,489 |
| 2. BP | Oil and gas | 386,463 |
| 3. Glencore Xstrata | Conglomerate | 220,030 |
| 4. HSBC | Banking | 110,141 |
| 5. Tesco | Retail/supermarket | 103,839 |

| | | |
|--------------------------------|--------------------|--------|
| 6. Vodafone | Telecommunications | 74.051 |
| 7. Barclays | Banking/finance | 68,949 |
| 8. Lloyds Banking group | Banking/finance | 67,048 |
| 9. Unilever | Consumer goods | 64,610 |
| 10. The Royal Bank of Scotland | Banking/finance | 62,798 |

Методическиематериалыкзачетупонемецкомуязыку

1. Материалыдляписьменноготестирования

Gesamttest

1. *Bitte, suchen Sie die richtige Variante.*
(Выберите правильный вариант ответа).

1. Die Menschen bemühen sich nach dem Wirtschaftlichkeitsprinzip zu ____.
a. zahlen b. handeln c. arbeiten
2. ____ aller Güter nimmt ihren Anfang bei den Stoffen und Kräften der Natur.
a. Die Erzeugung b. Das Verkauf c. Die Verteilung
3. Das Kapital als ____ Produktionsfaktor.
a. dritter b. erster c. zweiter
4. Für jede Wirtschaft ist heute die Fähigkeit, neue Ideen zu entwickeln, ____ zur Zukunft.
a. die Arbeit b. der Schlüssel c. das Ende
5. Der Wert des Geldes wird von seiner ____ bestimmt.
a. Quantität b. Qualität c. Kaufkraft
6. Der Kreislauf in der Wirtschaft ____ aus Güter – und Geldströmen.
a. hat b. besteht c. ist
7. Die Lenkung der Wirtschaft geschieht durch ____ und Preis.
a. Wettbewerb b. Arbeit c. Erholung
8. Die Preise für Güter bilden sich durch Angebot und ____ am Markt.
a. Interesse b. Nachfrage c. Mitleid
9. Der Wettbewerb ist der ____ der Wirtschaft.
a. Bremse b. Rad c. Motor
10. Betriebe sind die ____ technischorganisatorischen Wirtschaftseinheiten.
a. mittleren b. kleinsten c. größten
11. Die Marktwirtschaft bedeutet, dass der Staat keine ____ festsetzt.
a. Preise b. Güter c. Leistungen
12. Die Produktion dient ____ menschlicher Bedürfnisse.
a. der Befriedigung b. die Senkung c. die Verteilung
13. Das Ziel der Unternehmer ist es, beim Einsatz von Geldmittel ____ zu erzielen.
a. Preise b. Wünsche c. Gewinne
14. Wenn ein Produkt gefragt ist, dann ____ seine Produktion.
a. sinkt b. steigt c. reduziert

15. Wenn Unternehmen mit ____ Steuern belastet werden, führt dies auch zu Steuerhinterziehung.

- a. hohen b. winzigen c. kleinen

2. Finden Sie bitte, welche Definition entspricht. (Найдите соответствия между экономическими терминами и их значениями).

| | | | |
|---|------------------|---|--|
| 1 | Nachfrage, f | A | Illegales Arbeitsverhältnis. |
| 2 | Preis, m | B | Das, was übrig bleibt wenn man von Einnahmen die Kosten abzieht. |
| 3 | Gewinn, m | C | Verlangen der Käufer nach bestimmten Waren. |
| 4 | Schwarzarbeit, f | D | Preisnachlass, der bei bestimmten Leistungen des Abnehmers gewährt wird. |
| 5 | Markt, m | E | Beitrag in Geld, den man beim Kauf einer Ware zahlen muss. |
| 6 | Rabatt, m | F | Der Ort, an dem Angebot und Nachfrage zusammentreffen. |

3. Ergänzen Sie aus der Liste; übersetzen Sie dann diesen Text ins Russische schriftlich.

(Прочитайте текст и заполните пропуски предложенными словами).

Betrieben, die rechtliche, des Verbrauchs, die Freiheit, die Privatinitiative, die Produktion, den Wettbewerb, Gütern, Leistungen, Verbrauchsgütern

UNTERNEHMEN: BEGRIFF UND WESEN

Marktwirtschaft gibt den einzelnen Menschen 1 _____, ihre wirtschaftlichen Ziele zu verfolgen. Sie lenkt diese Freiheit durch 2 _____ und bewirkt die Lenkung der produktiven Kräfte über Märkte und Preise. Sie erwartet aber auch von den Wirtschaftenden selbst 3 _____, die den Wirtschaftsprozess in Gang setzt und vorantreibt.

Die Nachfrage nach 4 _____ geht von den Haushalten aus. Durch die ihnen gewährte Konsumfreiheit treffen die Haushalte ihre wirtschaftlichen Entscheidungen und beeinflussen dadurch 5 _____ von Verbrauchsgütern und indirekt auch die Erzeugung von Produktionsgütern.

Die Produktion und der Absatz von 6 _____ werden in der Marktwirtschaft von den Unternehmen (auch Unternehmungen) übernommen. Unternehmen heißt 7 _____, wirtschaftliche und soziale Einheit in der Industrie, im Handel und im Dienstleistungsbereich. In Unternehmen werden Güter und 8 _____ produziert und abgesetzt. Ein Unternehmen kann aus mehreren 9 _____ bestehen, wobei der Betrieb die kleinste Einheit der Wirtschaft ist.

Unternehmen als Einheiten der Produktion und Haushalte als Einheiten 10 _____ sind die wesentlichen Träger des Wirtschaftsprozesses und sind einander zugeordnet. Viele Märkte, die zwischen ihnen funktionieren, lenken über das regulierende Spiel der Preise die Produktionsfaktoren und Güterströme.

4. Lesenverstehen.

A. Lesen Sie den Text, formulieren Sie dann einige Vorteile und Nachteile der Globalisierung. (Прочитайте текст и выполните предложенные задания).

GLOBALISIERUNG

Globalisierung und internationaler Handel führen zu einer Ausweitung der grenzüberschreitenden Investitionen und Güterströme.

Der zunehmende Handel bewirkt den starken Anstieg des Verbrauchs von Rohstoffen und Energie, den Ausstoß von Schadstoffen, Treibhausgasen und Industrieabfällen.

Die ausländischen Investitionen steigen. Sie gehen aber an den wirtschaftlich schwachen Ländern vorbei. Der Druck auf die Wirtschaft wächst.

Gemeinsam mit Vertretern aus Politik und Wissenschaft sollen Strategien erarbeitet und umgesetzt werden.

Die Unternehmen haben erkannt, dass Nachhaltigkeit mehr als ein reines Umweltthema ist.

Die beteiligten Unternehmen — von Allianz bis Volkswagen — haben bereits eine umfangreiche Projektliste zu den Themen Management, Mobilität, Wohnen, Rohstoffe, Energie, Soziales und Finanzen vorgelegt.

Die Beispiele reichen von Umwelt- und Sozialstandards über Verkehrskonzepte bis zur Recycling-Versicherung. Der Chemiekonzern BASF hat bereits im vergangenen Jahr Leitlinien aufgenommen.

Siemens-Chef Heinrich von Pierer orientiert sich an Unternehmensgründer Werner von Siemens: «Für augenblicklichen Gewinn verkaufe ich die Zukunft nicht».

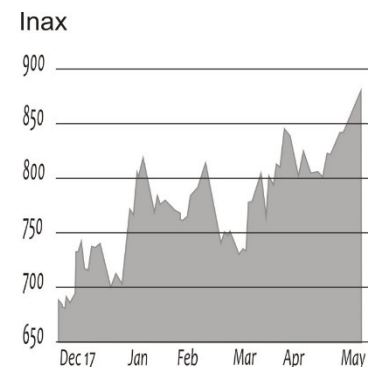
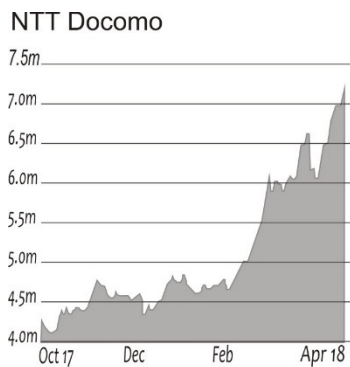
B. Lesen Sie die Erklärungen, suchen Sie die Wörter im Text. (Найдите в тексте экономические термины, соответствующие предложенным определениям).

1. Langfristiges Anlegen von Kapital.
2. Stoff, aus dem etwas hergestellt oder gewonnen wird.
3. Einrichtung, die Waren herstellt oder Dienstleistungen anbietet.
4. Leitung, Führung eines Unternehmens.
5. Alles, was mit der Produktion, dem Handel und dem Konsum zu tun hat.
6. Besitz, der einen materiellen oder ideellen Wert hat.

C. Entscheiden Sie ob die Aussagen richtig oder falsch sind, markieren Sie richtig (R) oder falsch (F). (Определите, правдивыми или ложными являются следующие утверждения, исходя из содержания текста).

1. Die zunehmende Produktion braucht wenige Rohstoffen.
2. Die Investitionen werden kleiner.
3. Die Umweltschutzstrategien sollen erarbeitet werden.
4. Die Zukunft soll für sofortigen Gewinn nicht verkauft werden.
5. Die Wirtschaft erlebt einen starken Druck.

6. Beschreiben Sie ein von Schaubilder Ihrer Wahl nach, reflektieren Sie auch die Preisdynamik von Aktien.



2. Материалы для устного собеседования

Билет №1

1. Передайте средствами изучаемого языка основное содержание текста.

Каким будет бизнес в ближайшие годы? На этот вопрос дало ответы глобальное исследование, проведенное подразделением британского делового журнала *Экономист* по заказу компании SAP AG. В исследовании «Бизнес в России» приняли участие более 200 руководителей российских компаний. По мнению российских респондентов, отличительными особенностями успешных компаний станут гибкость, специализация, новаторство, способность к инновациям, а также глубокое понимание потребительских предпочтений. Разумеется, все эти факторы становятся ключевыми для российского бизнеса, прежде всего, в связи с выходом его за пределы России и стран СНГ на мировой рынок. В целом можно отметить, что бизнес в будущем будет гибче, консолидированнее, а также максимально ориентирован на интересы клиентов. Информационные технологии же будут органично вплетаться в бизнес будущего, определяя способность компаний изменяться, улучшая механизмы управления, гибкость и прозрачность всех бизнес-процессов.

2. Изучите статистическую информацию и подготовьте ее устный анализ средствами изучаемого языка.

| <i>Firma</i> | <i>Industriezweig</i> | <i>Einkommen</i> |
|----------------------|--------------------------|------------------|
| 1. Royal Dutch Shell | Erdöl und Erdgas | 484,489 |
| 2. BP | Erdöl und Erdgas | 386,463 |
| 3. Glencore Xstrata | Gestein | 220,030 |
| 4. HSBC | Bankwesen | 110,141 |
| 5. Tesco | Einzelhandel/Supermärkte | 103,839 |

| | | |
|--------------------------------|---------------------|--------|
| 6. Vodafone | Telekommunikation | 74,051 |
| 7. Barclays | Bankwesen /Finanzen | 68,949 |
| 8. Lloyds Banking group | Bankwesen /Finanzen | 67,048 |
| 9. Unilever | Konsumgüter | 64,610 |
| 10. The Royal Bank of Scotland | Bankwesen /Finanzen | 62,798 |

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков или опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

В ГИЭФПТ для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности используется балльно-рейтинговая система. Под балльно-рейтинговой системой понимается система количественной оценки качества освоения ОП ВО. При этом изучаемая дисциплина делится на ряд самостоятельных, логически завершенных разделов (модулей) для проведения по ним контрольных мероприятий.

Текущий контроль представляет собой проверку усвоения учебного материала теоретического и практического характера, регулярно осуществляемую на протяжении семестра. К достоинствам данного типа относится его систематичность, непосредственно коррелирующаяся с требованием постоянного и непрерывного мониторинга качества обучения, а также возможность балльно-рейтинговой оценки успеваемости обучающихся. К основным формам текущего контроля (текущей аттестации) в рамках данной дисциплины можно отнести устный опрос (монологические и диалогические высказывания), письменные задания, словарные диктанты, контрольные работы.

Промежуточная аттестация, как правило, осуществляется в конце семестра и может завершать изучение, как отдельной дисциплины, так и ее раздела (разделов) /модуля (модулей). Промежуточная аттестация помогает оценить более крупные совокупности знаний и умений, в некоторых случаях – даже формирование определенных профессиональных компетенций. Основные формы: зачет и экзамен. Текущий контроль и промежуточная аттестация традиционно служат основным средством обеспечения в учебном процессе «обратной связи» между преподавателем и обучающимся, необходимой для стимулирования работы обучающихся и совершенствования методики преподавания учебных дисциплин.

По результатам промежуточной аттестации студенту засчитывается трудоемкость дисциплины в зачетных единицах, выставляется в соответствии с принятой в вузе системой баллов дифференцированная оценка, характеризующая качество освоения студентом знаний, умений и навыков по данной дисциплине.

В соответствии с описанными выше процедурами проведения зачета по данной дисциплине (пункт 7.3), преподавателями применяются следующие критерии оценки:

Итоговая оценка на зачете рассчитывается по итогам письменного тестирования и устного ответа.

Письменная часть включает в себя тест (максимум 50 баллов), направленный на проверку знаний, умений и навыков в области владения специальной лексикой, чтения иноязычных текстов профессиональной направленности, выделения в данных текстах искомой информации и ее интерпретации и задание для письменной работы (максимум 50 баллов) для проверки навыков подготовки письменного обзора/анализа статистических данных.

Количество баллов за тест подсчитывается по числу правильных ответов.

Баллы за письменное задание выставляются, исходя из следующих критериев:

50 – 43 балла - коммуникативная задача решена полностью; высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы; лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного этапа обучения; использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного этапа обучения языку, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи; орфографические ошибки отсутствуют, соблюдены правила пунктуации.

42 – 35 баллов - коммуникативная задача решена полностью; высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы; лексика соответствует поставленной задаче и этапу обучения, но имеются незначительные ошибки; использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного этапа обучения языку, грамматические ошибки незначительно препятствуют решению коммуникативной задачи; незначительные орфографические ошибки, соблюдены правила пунктуации.

34 – 27 баллов - коммуникативная задача решена; высказывание нелогично, неадекватно использованы средства логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, но формат высказывания соблюден; отдельные случаи неадекватного употребления лексики; имеются грубые грамматические ошибки; незначительные орфографические ошибки, не всегда соблюдены правила пунктуации.

менее 26 баллов - коммуникативная задача не решена; высказывание нелогично, не использованы средства логической связи, не соблюден формат высказывания, текст не поделен на абзацы; большое количество лексических

ошибок; большое количество грамматических ошибок; значительные орфографические ошибки, не соблюдены правила пунктуации.

Второй этап проходит в устной форме, что позволяет оценить глубину знаний и сформированность умений и навыков в области аудирования, говорения, владения специальной лексикой, а также умений и навыков анализа статистической информации и его представления средствами изучаемого языка, и предполагает выполнение следующих заданий:

1. Передать средствами изучаемого языка основное содержание текста, содержащего информацию о социально-экономических процессах и явлениях.

2. Проанализировать таблицу/график/диаграмму, содержащие данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях.

На устном этапе зачета ответ студента может максимально быть оценен в 100 баллов, по 50 баллов за каждое задание.

Критерии оценки передачи средствами изучаемого языка основного содержания текста, содержащего информацию о социально-экономических процессах и явлениях:

Задание должно быть выполнено в соответствии с нормами изучаемого языка, в полной мере передавать содержание и стиль текста, а также отличаться точностью передачи специальной терминологии. Студент должен продемонстрировать лексическую и грамматическую правильность речи, разнообразие используемого вокабуляра и речевых структур, информативность и логичность высказывания, правильное произношение слов, правильную интерпретацию содержащейся в тексте информации о социально-экономических процессах и явлениях.

50-42 баллов выставляются при практически полном отсутствии произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок при соответствии требованиям, предъявляемым к ответу.

41-31 баллов выставляются при наличии 3-5 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

30-22 баллов выставляются при наличии 6-9 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

21-15 выставляется при наличии 10-12 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

14-0 выставляется при наличии более 13 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

Критерии оценки анализа графика / таблицы / диаграммы:

При выполнении данного задания студент должен продемонстрировать понимание вопросов экзаменатора, смысловое соответствие ответа вопросу, развернутость и аргументированность ответа, его грамматическую правильность; лексическую и грамматическую правильность речи, разнообразие используемого вокабуляра и речевых структур, информативность и логичность сообщения, правильное произношение слов,

правильную интерпретацию содержащейся в тексте статистики о социально-экономических процессах и явлениях.

50 - 42 баллов выставляются при практически полном отсутствии произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок при соответствии требованиям, предъявляемым к ответу.

41 - 31 баллов выставляются при наличии 3-5 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

30 - 22 баллов выставляются при наличии 6-9 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

21 - 15 выставляется при наличии 10-12 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

14 - 0 выставляется при наличии более 13 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

Итоговые баллы за письменное тестирование (максимум 100) и за устную часть (максимум 100) суммируются и делятся на 2. На основе полученного результата студенту выставляется итоговая оценка.

| УРОВНИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ | | | |
|----------------------------|-------------|----------|-------------|
| | Минимальный | Основной | Продвинутый |
| <i>Баллы</i> | 55-69 | 70-84 | 85-100 |
| <i>Оценка</i> | зачтено | зачтено | зачтено |

Оценка «**зачтено**» (более 55 баллов) ставится, если обучающийся освоил программный материал всех разделов, владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий. Студент демонстрирует лексическую, грамматическую и фонетическую правильность речи, разнообразие используемого вокабуляра и речевых структур, информативность и логичность, понимание вопросов экзаменатора, смысловое соответствие ответа вопросу, развернутость и аргументированность ответа.

Оценка «**незачтено**» (менее 55 баллов) ставится, если обучающийся не знает отдельных разделов программного материала, не в полной мере владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий.

Основанием для **недопуска** к зачету является то, что обучающийся во время семестра не набрал установленного минимума баллов – 55 баллов.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) основная литература:

1. Гришаева Е.Б., Машукова И.А. Деловой иностранный язык / Гришаева Е.Б., Машукова И.А. - Краснояр.: СФУ, 2015. - 192 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=550490>.

2. Халилова Л.А. Englishforstudentsofeconomics: Учебник английского языка для студентов экономических специальностей / Л.А. Халилова. - 3-е изд., доп. и перераб. - М.: Форум, 2015. - 384 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=501146>.

3. Лысакова, Л.А. Немецкий язык для бакалавров экономических специальностей [Электронный ресурс]: учебник / Л.А. Лысакова, Г.С. Завгородняя, Е.Н. Лесная. - М.: Флинта: НОУ ВПО «МПСи», 2012. - 376 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=455361>.

б) дополнительная литература:

1. Маньковская З.В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ Инфра-М, 2012. - 223 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=752506>.

2. Чикилева Л.С. Английский язык для экономических специальностей: Учебное пособие / Л.С. Чикилева, И.В. Матвеева. - М.: КУРС: НИЦ Инфра-М, 2012. - 160 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=317523>.

3. Чернышева Н.Г. Wirtschaftsdeutsch: Markt, Unternehmerschaft, Handel (Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство, торговля: Учебник / Н.Г. Чернышева, Н.И. Лыгина, Р.С. Музалевская - М.: Форум, 2008.- 352 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=140001>

4. Emmerson P. Business Vocabulary Builder – Intermediate to Upper-Intermediate. Macmillan, 2009.

5. Mascull B. Business Vocabulary in Use / B. Mascull. – 5th ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 172 p.

в) словари и справочная литература:

1. Longman Dictionary of Contemporary English. – 3rd ed. – Harlow: Longman, 2001. – 1754 p.

2. Большой русско-английский словарь. 160 000 слов и словосочетаний / под общ. рук. А.И. Смирницкого, под ред. О.С. Ахмановой. – 24-е изд. – М.: Русский язык, 2001. – 768 с.

3. Мюллер В. К. Новый англо-русский словарь. 160 000 слов и словосочетаний / В. К. Мюллер. – 7-е изд. – М.: Русский язык, 2000. – 880 с.

4. Bildwörterbuch. Deutsch und Russisch mit alphabetischen Indizes. DUDEN. LIVING LANGUAGE Ltd. 2004.

5. Большой немецко-русский словарь. М.: «Русский язык», 2001.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронный словарь URL: <http://www.academic.ru>

2. Официальный сайт Би-Би-Си, британской общенациональной общественной телерадиовещательной организации URL: <http://www.bbc.co.uk>

3. Официальный сайт телеканала Си-Эн-Эн URL: <http://www.cnn.com>

4. Интернет ресурс издательства Макмиллан URL: <http://www.straightforward-online.com>

5. Официальный сайт «Юнге вельт», немецкой межрегиональной ежедневной газеты URL: <http://www.jungewelt.de>

6. Официальный сайт «Шпигель», немецкого информационно-политического журнала URL: <http://www.spiegel.de>

7. Официальный сайт «Вельт», немецкой ежедневной газеты URL: <http://www.welt.de>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Важным условием успешного изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является регулярное посещение практических занятий. Под этим мы понимаем не пассивное присутствие, а активную работу по углублению имеющихся знаний, совершенствованию умений и навыков, а также изучению нового материала.

Задачей практических занятий является выработка умений и навыков использовать теоретические знания в практической деятельности, приближенной к ситуации реального иноязычного профессионального общения.

Подготовка к практическим занятиям включает в себя анализ предлагаемых для изучения вопросов, изучение учебной литературы, работу со словарем, выполнение тренировочных упражнений, предусматривающих развитие всех видов речевой деятельности, освоение новых лексических единиц.

Для успешной самостоятельной работы крайне важен хороший словарь. Из всех многочисленных типов словарей наиболее необходимым для изучающих иностранный язык является двуязычный переводной словарь, включающий не менее 80 000 слов. Отраслевые словари, такие как экономический, юридический и т. п. необходимы для изучения иностранного языка для специальных целей. Их электронные аналоги имеются в пакете программ LINGVO, в электронном переводчике PROMT, в онлайн словаре academic.ru. Учебные и энциклопедические одноязычные словари содержат не перевод, а толкование слова и крайне полезный для изучающих иностранный язык корпус примеров.

Интерактивные формы проведения занятий по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» включают в себя ролевые игры, представляющие собой моделирование ситуации, в которой участникам предлагается принять определенную позицию (роль) и затем выработать способ, который позволит привести эту ситуацию к наилучшему результату (игра). Ролевые игры наиболее эффективны как средство приобретения и совершенствования навыков непосредственного межличностного общения, командной работы, а также навыков принятия решений. Ролевая игра является наиболее точной моделью иноязычного общения, обладает большими возможностями мотивационного плана, повышает степень личной вовлеченности студента, способствует формированию учебного сотрудничества и партнерства. Ролевая игра может использоваться и с целью проверки определенных функций иноязычного общения, владения речевым этикетом, навыков применения конкретных лексико-грамматических структур.

Оценочные и методические материалы по дисциплине «*Иностранный язык в профессиональной деятельности*» представлены в ФОММ.

При подготовке к зачету следует иметь в виду, что он подразумевает максимальную концентрацию знаний, умений и навыков, предполагающих полное освоение учебного материала по данной дисциплине, а, значит, предполагает специальную подготовку.

Зачет по дисциплине «*Иностранный язык в профессиональной деятельности*» состоит из двух этапов. Первый включает в себя письменное тестирование, подразумевающее выполнение заданий, направленных на проверку знаний, умений и навыков в области владения специальной лексикой, чтения иноязычных текстов профессиональной направленности, выделении в данных текстах искомой информации и ее интерпретации, а также выполнение письменного задания с целью проверки навыков подготовки письменного обзора/анализа статистических данных. Второй этап проходит в устной форме, что позволяет оценить глубину знаний и сформированность умений и навыков в области аудирования, говорения, владения специальной лексикой, а также умений и навыков анализа статистической информации и его представления средствами изучаемого языка, и предполагает выполнение следующих заданий:

1. Передать средствами изучаемого языка основное содержание текста, содержащего информацию о социально-экономических процессах и явлениях.
2. Проанализировать таблицу/график/диаграмму, содержащие данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях.

Решение преподавателя об итоговой оценке принимается по результатам тестирования и устного собеседования и учитывает полноту и достоверность изложенного ответа и проявленных умений и навыков практического применения теоретических знаний.

Тест включает в себя разнообразные виды заданий, позволяющие оценить знания, умения и навыки учащихся. Тестовые задания на множественный выбор позволяют оценить степень структурированности материала. Тестовые задания на установления соответствия подразумевают необходимость проявить как знания учебного материала, но так и умения применять правила формальной логики. Тестовые задания на упорядочение языковых явлений направлены на установление логической последовательности в соответствии с определенными критериями.

При подготовке к тесту следует повторить весь материал курса. Особое внимание следует уделить специальной лексике по каждой теме.

При выполнении теста необходимо внимательно прочитать задание, проанализировать содержащиеся в нем языковые явления. При выполнении заданий на подстановку (лексических конструкций и т.п.) необходимо вспомнить значение, форму и особенности употребления требуемого языкового явления, обратить внимание на порядок слов, располагающиеся

рядом слова. Справившись с заданием, необходимо еще раз прочитать свой ответ для того, чтобы исключить пропуски или ошибки из-за невнимательности. При работе с текстом (подстановка фрагментов, определение правдивых/ложных высказываний и т.п.) необходимо сначала прочитать текст целиком, чтобы понять общее содержание. Затем еще раз внимательно прочитать задание к тексту и затем применительно к заданию осуществляется детальная работа с текстом.

Передавая содержание русскоязычного текста средствами изучаемого языка, необходимо внимательно прочитать исходный текст, не пытаясь сразу же приступить к переводу. Вспомните специальные термины, которые вам понадобятся для описания и анализа социально-экономических процессов и явлений. Не забывайте о синтаксических особенностях и правилах порядка слов в изучаемом языке. Не пытайтесь делать подстрочный перевод, от вас требуется без искажений передать основную идею текста доступными вам языковыми средствами.

Выполняя анализ таблицы/графика/диаграммы, содержащих данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, составьте примерный план и придерживайтесь его, не перескакивая с одного показателя на другой. Не забудьте сделать краткое вступление и заключение.

В силу кратковременности изучения и значительного объема данной учебной дисциплины кафедра настоятельно рекомендует систематически, а не эпизодически работать над изучением курса.

11. Перечень информационных технологий, профессиональных баз данных, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программное обеспечение:

Операционная система (Microsoft Windows *Проприетарная*);

Пакет офисных программ Microsoft Office Professional (MS Word, MS Excel, MS Power Point и др. *Проприетарная*);

Программное обеспечение для просмотра электронных документов в стандарте PDF (Foxit Reader *GNU Lesser General Public License*);

Программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов в форматах AVI, MPEG -4, DivX, RMVB, WMV (K-Lite Codec Pack *GNU Lesser General Public License*);

Web-браузер (Mozilla Firefox *GNU Lesser General Public License*);

Антивирус (Касперский OpenSpace Security *Проприетарная*);

Информационные справочные системы:

1) Автоматизированная информационная библиотечная система Marc21SQL;

2) Справочно-правовая система «Консультант Плюс»

12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

| № п/п | Наименование | Количество |
|------------------|--|-------------------|
| 1. | Специализированные аудитории: | |
| | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации № 16 (ул. Рощинская, 3) | 1 |
| 2. | Технические средства обучения: | |
| | Доска аудиторная | 1 |
| | Аудио-, видео- аппаратура | 3 |
| 3. | Специализированные аудитории: | |
| | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации / компьютерный класс / помещение для самостоятельной работы № 41 (ул. Рощинская, 5) | 1 |
| 4. | Технические средства обучения: | |
| | Доска аудиторная | 1 |
| | Персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду | 17 |